

IMPROVE YOUR DAY!

Elektrický vrtací šroubovák / CZ

Elektrický vrtací skrutkovač / SK

Elektromos fúró-csavarozó / HU

Elektro Bohrschrauber / DE



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 23.4. 2019

I. Technické údaje

Číslo modelu (objednávací číslo)	8890505
Pracovní režimy	Vrtání bez přiklepu; utahování/povolování
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V ~50 Hz
Příkon	300 W
Max. krouticí moment	35 Nm
Min. krouticí moment	3 Nm
Počet stupňů krouticího momentu	23
Otáčky bez zatížení n_0	I. 0-400 min ⁻¹ II. 0-1450 min ⁻¹
Délka přívodního kabelu	3 m
Upínací rozsah sklíčidlové hlavy	0,8-10 mm
Hmotnost bez kabelu	1,2 kg
Krytí	IP20
Třída ochrany	II (dvojitá izolace)
Hladina akustického tlaku a výkonu; nejistota K	$L_{pA}=84,93$ dB(A), $K=\pm 5$ dB(A) $L_{wA}=95,93$ dB(A), $K=\pm 5$ dB(A)
Max. celkové vibrace a_h na rukojeti (součet tří os) pro vrtání do kovu $a_{h,D}$ (nejistota K)	$a_{h,D}=3,250$ m/s ² ; $K=\pm 1,5$ m/s ²

Tabulka 1

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

! VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

II. Charakteristika – účel použití



Elektrický dvourychlostní vrtací šroubovák Extol® Premium 8890505 je

určen k vrtání bez přiklepu do dřeva a kovu a k utahování nebo povolování šroubových spojů. Vrtací šroubovák v sobě spojuje vlastnosti a výhody provedení standardního vrtacího akušroubováku (akuvrtáčky) s výdrží a stabilním výkonem elektrického nářadí napájeného z elektrické sítě prostřednictvím přívodního kabelu. Elektrický vrtací šroubovák napájený prostřednictvím dlouhého napájecího kabelu lze proto s výhodou použít

pro dlouhodobější vrtací (šroubovací) práce, při kterých se dává přednost stabilnímu dlouhodobému výkonu před bezkabelovým komfortem akušroubováku (akuvrtáčky) s klesajícím výkonem vlivem vybíjení akumulátoru a před nutností jeho nabíjení. Díky absenci akumulátoru a nabíječky tak lze mít výhody akuvrtáčky za výrazně nižší cenu.

- Nižší hmotnost než u akušroubováků snižuje únavu zejména při dlouhodobější práci.
- Přístup k uhlíku na těle šroubováku umožňuje jejich výměnu uživatelem v případě potřeby.

SPOLEČNÉ VÝHODY ELEKTRICKÉHO VRTACÍHO ŠROUBOVÁKU EXTOL® PREMIUM 8890505 A VRTACÍHO AKUŠROUBOVÁKU

- ✓ Nastavitelný krouticí moment.
- ✓ Rychloupínací sklíčidlová hlava s automatickou aretací vřetena („spin lock“) pro rychlou výměnu nástroje.
- ✓ Jemně regulovatelné otáčky mírou stisknutí provozního spínače s rozsahem otáček typickým pro vrtací akušroubovák.
- ✓ Zajištění stisknutého provozního spínače (aretace) pro dlouhodobější práci.
- ✓ Komfortní držení jednou rukou při práci.
- ✓ Nastavitelné dvě rychlosti otáček.
- ✓ Přepínání směru otáčení palcem.



III. Součásti a ovládací prvky



Obr. 1

Obr.1, pozice-popis

- 1) Rychloupínací sklíčidlová hlava
- 2) Prstenec pro nastavení kroutícího momentu
- 3) Přepínač rychlosti otáčení
- 4) Větrací otvory motoru
- 5) Kryt pouzder uhlíkových kartáčů
- 6) Tlačítko pro zajištění provozního spínače ve stisknuté poloze
- 7) Rukojeť
- 8) Přívodní kabel
- 9) Provozní spínač
- 10) Přepínač směru otáčení

IV. Příprava k použití

! VÝSTRAHA

Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Za poškození se rovněž považuje poškozená či zpuchřelá izolace přívodního kabelu. Přístroj s poškozeními nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

! VÝSTRAHA

- Před vložením/výměnou nástroje a servisními úkony odpojte přívodní kabel nářadí od zdroje el. proudu.

VOLBA PRACOVNÍHO NÁSTROJE A VLOŽENÍ PRACOVNÍHO NÁSTROJE

- 1) Rozevřením sklíčidla otáčením sklíčidlové hlavy do sklíčidla zasuňte pracovní nástroj dle druhu prováděné činnosti (vrták pro vrtání do dřeva nebo do kovu; hrot pro šroubování).

- V případě instalace vrtáku musí být zvolen vrták dle typu materiálu, pro který je určen.
- Šroubovací hrot musí odpovídat vzoru v hlavě vrutu, jinak by došlo ke stržení hran hrotu a vzoru vrutu.
- Nepoužívejte opotřebené nebo poškozené nástroje.
- Nástroj zasuňte do sklíčidlové hlavy dostatečně hluboko tak, aby byl nástroj dostatečně zajištěn pro práci.
- Pro výměnu nástroje dojde k automatickému zablokování otáčení vřetena, aby bylo možné sklíčidlo rozevřít či sevřít (funkce „spin lock“). Pro provoz stačí stisknout pouze provozní spínač, aniž by zablokované vřeteno po instalaci nástroje vyžadovalo nejprve speciální odblokování.

- 2) Otáčením sklíčidlové hlavy v opačném směru vložený nástroj zajistíte sevřením sklíčidla.

NASTAVENÍ PRSTENCE PRO REŽIM VRTÁNÍ

- Otáčením prstence pro nastavení kroutícího momentu (obr.1, pozice 2) nastavte symbol vrtáku do pozice šipky na těle vrtačky.

NASTAVENÍ PRSTENCE PRO REŽIM UTAHOVÁNÍ/POVOLOVÁNÍ

- Aby nedošlo ke stržení hran hrotu či poškození materiálu vlivem příliš vysokého kroutícího momentu, do kterého je spojovací prvek šroubován, např. při šroubování tenkých vrutů do měkkých materiálů, je vhodné otáčením prstence pro nastavení kroutícího momentu (obr.1, pozice 2) nastavit postupně vyšší kroutící moment v rozsahu 1-23. Pro nastavení kroutícího momentu musí být číselná hodnota umístěna před šipkou na těle šroubováku. Jakmile je dosaženo nastaveného kroutícího momentu, přestane se hrot otáčet a vřeteno začne uvnitř šroubováku „přeskakovat“, za slyšitelného pravidelného zvuku „tr-tr-tr“, aniž by se otáčelo. Pokud není vrut zvoleným nastaveným kroutícím momentem

dostatečně zašroubován či povolen, je nutné zvýšit kroutící moment o potřebný stupeň. Optimální nastavení kroutícího momentu je vhodné provést praktickou zkouškou na vzorku šroubovaného materiálu s použitím téhož materiálu a vrutu.

NASTAVENÍ RYCHLOSTNÍHO STUPNĚ

- Pro režim vrtání nastavte vyšší otáčky přepínačem rychlosti otáčení (obr.1, pozice 3). Vyšší otáčky jsou nastaveny v případě, když je na přepínači viditelné číslo 2.
- Pro režim šroubování nastavte nižší otáčky. Na přepínači rychlosti otáčení musí být pro nižší otáčky viditelné číslo 1.

NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ

- Pro otáčení vřetena doprava stiskněte přepínač směru otáčení (obr.1, pozice 10) na pravé straně těla šroubováku.
- Pro otáčení vřetena doleva stiskněte přepínač směru otáčení (obr.1, pozice 10) na levé straně těla šroubováku.

! VÝSTRAHA

- Přenastavení směru otáčení, rychlostního stupně a kroutícího momentu neprovádějte za chodu nářadí (při otáčení vřetena), došlo by k poškození přístroje.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ŠROUBOVÁKU

- Přístroj uveďte do chodu stisknutím provozního spínače (obr.1, pozice 9). Pro potřebu dlouhodobějšího provozu lze provozní spínač zajistit ve stisknuté poloze (aretace provozního spínače) tak, že při zcela stisknutém provozním spínači současně stisknete zajišťovací tlačítko (obr.1, pozice 6).
- Pro odjištění zablokovaného provozního spínače provozní spínač stiskněte a uvolněte.
- Před používáním funkce zajištěného provozního spínače ve stisknuté poloze (aretace provozního spínače) si předem vyzkoušejte jeho odblokování pro případ potřeby rychlého odstavení přístroje z provozu.
- Otáčky jsou v rámci přednastaveného rychlostního stupně regulovány mírou stisknutí provozního spínače.
- Pro vypnutí šroubováku provozní spínač uvolněte.

V. Způsob práce

VRTÁNÍ

- Pro vrtání nejprve umístíte vrták na vrtané místo a poté mírným stisknutím provozního spínače při nižších otáčkách nechte vrták zavrtat a následně otáčky úměrně zvyšujte dle rychlosti zavrtávání vrtáku do materiálu. Na vrták působte přiměřeným tlakem. Na počátku vrtání, než dojde k zavrtání vrtáku do materiálu, by působení nadměrného tlaku na vrták mohlo způsobit vychýlení vrtáku z vrtaného místa.

ŠROUBOVÁNÍ

- Nejprve usadíte hrot do vzoru v hlavě vrtu a následně při mírných otáčkách a přiměřeném přitlaku na hrot vrut zašroubujete.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Hrot usazujte do vzoru vrutu, jen když se neotáčí, jinak by mohlo dojít ke sklouznutí nářadí a ztratě kontroly nad nářadím.

VI. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.

V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí,

stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze sítě a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkoušených uživatelů nebezpečné.
- Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokuje a práce s nimi se snáze kontroluje.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu

s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

h) Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) SERVIS

a) Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

VII. Bezpečnostní pokyny pro vrtačky

1) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

• Při provádění činnosti, kde se vrtací nebo šroubovací nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, je nutno držet elektromechanické nářadí za izolované úchopové povrchy.

Dotyk obráběcího nástroje s „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou živými a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.

2) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY V PŘÍPADĚ POUŽITÍ DLOUHÝCH VRTÁKŮ

a) Nikdy nepoužívat stroj na vyšší otáčky, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku. Při vyšších otáčkách je pravděpodobné, že se vrták ohne, jestliže se nechá točit volně, aniž by byl v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění osob.

b) Na začátku vrtání je nutné mít vždy nízké otáčky a špička vrtáku se musí dotýkat obrobku. Při vyšších otáčkách je pravděpodobné, že se vrták ohne, jestliže se nechá točit volně, aniž by byl v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění osob.

c) Je nutno tlačit pouze v přímém směru s vrtákem a nesmí se působit nadměrným tlakem. Vrtáky se mohou ohnout, a mohou prasknout nebo způsobit ztrátu kontroly, což může vést k poranění osob.

VIII. Doplnkové bezpečnostní pokyny pro práci s vrtačkou

• Při práci používejte certifikovanou ochranu sluchu s dostatečnou úrovní ochrany. Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dBA, což může vést při dlouhodobé expozici k nevratnému poškození sluchu.



Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele.

Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

IX. Údržba a servis

⚠ VÝSTRAHA

• Před servisními úkony a čištěním odpojte přívodní kabel nářadí od zdroje el. proudu.

• Udržujte přístroj a větrací otvory přístroje čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru.

• K čištění povrchu přístroje použijte vlhký hadřík, zamezte vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

• Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravdivý, zkontrolujte opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí v úložných pouzdech po odšroubování krytů pouzder na motorové jednotce (obr. 1, pozice 5). Pro kontrolu stavu uhlíkových kartáčů je nutné kartáče vyjmout z uhlíkových kartáčů. Uhlíkové kartáče musí být vyměněny oba současně originálními kusy výrobce.

Náhradní díly k zakoupení v případě potřeby: Uhlíky náhradní, 2 ks; objednávací číslo 8890505C.

• V případě potřeby záruční opravy výrobku se obraťte na obchodníka, u kterého jste výrobek zakoupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

• Bezplatná záruční oprava se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku (skryté a vnější) a nevztahuje se na opotřebení výrobku v důsledku nadměrné zátěže či běžného používání nebo na poškození výrobku způsobené nesprávným používáním.

• V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

X. Význam piktogramů na štítku



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Používejte ochranu sluchu.
	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Zařízení druhé třídy ochrany. Dvojitá izolace.
	Elektroodpad, viz dále.

Tabulka 2

XI. Skladování

• Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 40°C. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.

XII. Likvidace odpadu

• Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

• Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být elektrozařízení vyřazováno do směsného odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech a podmínkách zpětného sběru elektrozařízení obdržíte na obecním úřadě.



XIII. Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., přičemž odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data jeho zakoupení- pokud např. na obalu či promomateriálu není uvedena delší doba pro nějakou část či celý výrobek. Při splnění níže uvedených podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

ZÁRUKNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez před-

chozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.

- c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
 - 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
 - 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.
 - 15) Na vyměně zboží či jeho část v záruční lhůtě neplyne nová 2 letá záruka od data výměny, ale 2 letá záruka se počítá od data zakoupení původního výrobku.
 - 16) V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol Premium® 8890505
Elektrický vrtací šroubovák 300 W

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsáný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018;
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES provedl Martin Šenkýř.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 23.4. 2019

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

ZÁRUKNÍ A POZÁRUKNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**.

Úvod

Vážení zákazníci,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 23. 4. 2019

I. Technické údaje

Číslo modelu (objednávacie číslo)	8890505
Pracovné režimy	Vrtanie bez príklepu; uťahovanie/povoľovanie
Napájacie napätie/frekvencia	220 – 240 V ~ 50 Hz
Príkon	300 W
Max. krútiaci moment	35 Nm
Min. krútiaci moment	3 Nm
Počet stupňov krútiaceho momentu	23
Otáčky bez zaťaženia n_0	I. 0 – 400 min ⁻¹ II. 0 – 1 450 min ⁻¹
Dĺžka prírodného kábla	3 m
Upínací rozsah skľučovadlovej hlavy	0,8 – 10 mm
Hmotnosť bez kábla	1,2 kg
Krytie	IP20
Trieda ochrany	II (dvojitá izolácia)
Hladina akustického tlaku a výkonu; neistota K	$L_{pA} = 84,93 \text{ dB(A)}$, $K = \pm 5 \text{ dB(A)}$ $L_{wA} = 95,93 \text{ dB(A)}$, $K = \pm 5 \text{ dB(A)}$
Max. celkové vibrácie a_h na rukoväti (súčet troch osí) na vrtanie do kovu $a_{h,D}$ (neistota K)	$a_{h,D} = 3,250 \text{ m/s}^2$; $K = \pm 1,5 \text{ m/s}^2$

Tabuľka 1

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

! VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítat' so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia).

II. Charakteristika – účel použitia



Elektrický dvojrychlostný vrtací skrutkovač Extol® Premium 8890505 je určený

na vrtanie bez príklepu do dreva a kovu a na uťahovanie alebo povoľovanie skrutkových spojov. Vrtací skrutkovač v sebe spája vlastnosti a výhody vyhotovenia štandardného vrtacieho aku skrutkovača (aku vrtáčky) s výdržou a stabilným výkonom elektrického náradia napájaného z elektrickej siete prostredníctvom prírodného kábla.

Elektrický vrtací skrutkovač napájaný prostredníctvom dlhého napájacieho kábla je možné preto s výhodou

použiť na dlhodobejšie vrtacie (skrutkovacie) práce, pri ktorých sa dáva prednosť stabilnému dlhodobému výkonu pred bezkáblovým komfortom aku skrutkovača (aku vrtáčky) s klesajúcim výkonom vplyvom vybíjajúceho sa akumulátora a pred nutnosťou jeho nabíjania. Vďaka absencii akumulátora a nabíjačky tak je možné mať výhody aku vrtáčky za výrazne nižšiu cenu.

- Nižšia hmotnosť než pri aku skrutkovačoch znižuje únavu najmä pri dlhodobejšej práci.
- Prístup k uhlíkom na tele skrutkovača umožňuje ich výmenu používateľom v prípade potreby.

SPOLOČNÉ VÝHODY ELEKTRICKÉHO VRTACIEHO SKRUTKOVAČA EXTOL® PREMIUM 8890505 A VRTACIEHO AKU SKRUTKOVAČA

- ✓ Nastaviteľný krútiaci moment.
- ✓ Rýchlopínacia skľučovadlová hlava s automatickou aretáciou vretena („spin lock“) na rýchlu výmenu nástroja.
- ✓ Jemne regulovateľné otáčky mierou stlačenia prevádzkového spínača s rozsahom otáčok typickým pre vrtací aku skrutkovač.
- ✓ Zaistenie stlačeného prevádzkového spínača (aretácia) pre dlhodobejšiu prácu.
- ✓ Komfortné držanie jednou rukou pri práci.
- ✓ Nastaviteľné dve rýchlosti otáčok.
- ✓ Prepínanie smeru otáčania palcom.



III. Súčasti a ovládacie prvky



Obr. 1

Obr. 1, pozícia – popis

- 1) Rýchlopínacia skľučovadlová hlava
- 2) Prstenec na nastavenie krútiaceho momentu
- 3) Prepínač rýchlosti otáčania
- 4) Vetracie otvory motora
- 5) Kryt puzdier uhlíkových kief
- 6) Tlačidlo na zaistenie prevádzkového spínača v stlačenej polohe
- 7) Rukoväť
- 8) Prívodný kábel
- 9) Prevádzkový spínač
- 10) Prepínač smeru otáčania

IV. Príprava na použitie

! VÝSTRAHA

Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Za poškodenie sa tiež považuje poškodená či narušená izolácia prívodného kábla. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.

! VÝSTRAHA

- Pred vložením/výmenou nástroja a servisnými úkonmi odpojte prívodný kábel náradia od zdroja el. prúdu.

VOĽBA PRACOVNÉHO NÁSTROJA A VLOŽENIE PRACOVNÉHO NÁSTROJA

- 1) Roztvorením skľučovadla otáčaním skľučovadlovej hlavy do skľučovadla zasuniete pracovný nástroj podľa druhu vykonávanej činnosti (vrták na vrtanie do dreva alebo do kovu; hrot na skrútkovanie).
 - V prípade inštalácie vrtáka musí byť zvolený vrták podľa typu materiálu, pre ktorý je určený.
 - Skrútkovací hrot musí zodpovedať vzoru v hlave skrútky, inak by došlo k strhnutiu hrán hrotu a vzoru skrútky.
 - Nepoužívajte opotrebené alebo poškodené nástroje.
 - Nástroj zasuniete do skľučovadlovej hlavy dostatočne hlboko tak, aby bol nástroj dostatočne zaistený na prácu.
 - Pre výmenu nástroja dôjde k automatickému zablkovaniu otáčania vretena, aby bolo možné skľučovadlo rozovrieť či zavrieť (funkcia „spin lock“). Pre prevádzku stačí stlačiť iba prevádzkový spínač bez toho, aby zablokované vreteno po inštalácii nástroja vyžadovalo najprv špeciálne odblokovanie.
- 2) Otáčaním skľučovadlovej hlavy v opačnom smere vložený nástroj zaistíte zovretím skľučovadla.

NASTAVENIE PRSTENCA PRE REŽIM VRTANIA

- Otáčaním prstenca na nastavenie krútiaceho momentu (obr. 1, pozícia 2) nastavte symbol vrtáka do pozície šípky na tele vrtáčky.

NASTAVENIE PRSTENCA PRE REŽIM UŤAHOVANIA/POVOĽOVANIA

- Aby nedošlo k strhnutiu hrán hrotu či poškodeniu materiálu vplyvom príliš vysokého krútiaceho momentu, do ktorého sa spojovací prvok skrútkuje, napr. pri skrútkovaní tenkých skrútek do mäkkých materiálov, je vhodné otáčaním prstenca na nastavenie krútiaceho momentu (obr. 1, pozícia 2) nastaviť postupne vyšší krútiaci moment v rozsahu 1 – 23. Na nastavenie krútiaceho momentu musí byť číselná hodnota umiestnená pred šípkou na tele skrútkovača. Hneď ako sa dosiahne nastavený

krútiaci moment, prestane sa hrot otáčať a vreteno začne vnútri skrútkovača „preskakovať“, za počutelného pravidelného zvuku „tr-tr-tr“ bez toho, aby sa otáčalo. Pokiaľ nie je skrútkou zvoleným nastaveným krútiacim momentom dostatočne zaskrutkovaná či povolená, je nutné zvýšiť krútiaci moment o potrebný stupeň. Optimálne nastavenie krútiaceho momentu je vhodné vykonať praktickou skúškou na vzorke skrútkovaného materiálu s použitím toho istého materiálu a skrútky.

NASTAVENIE RÝCHLOSTNÉHO STUPEŇA

- Pre režim vrtania nastavte vyššie otáčky prepínačom rýchlosti otáčania (obr. 1, pozícia 3). Vyššie otáčky sú nastavené v prípade, keď je na prepínači viditeľné číslo 2.
- Pre režim skrútkovania nastavte nižšie otáčky. Na prepínači rýchlosti otáčania musí byť pre nižšie otáčky viditeľné číslo 1.

NASTAVENIE SMERU OTÁČANIA

- Na otáčanie vretena doprava stlačte prepínač smeru otáčania (obr. 1, pozícia 10) na pravej strane tela skrútkovača.
- Na otáčanie vretena doľava stlačte prepínač smeru otáčania (obr. 1, pozícia 10) na ľavej strane tela skrútkovača.

! VÝSTRAHA

- Prenastavenie smeru otáčania, rýchlostného stupňa a krútiaceho momentu nevykonávajte za chodu náradia (pri otáčaní vretena), došlo by k poškodeniu prístroja.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE SKRÚTKOVAČA

- Prístroj uvedte do chodu stlačením prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 9). Pre potrebu dlhodobejšej prevádzky je možné prevádzkový spínač zaistiť v stlačenej polohe (aretácia prevádzkového spínača) tak, že pri plne stlačenej prevádzkovej spínači súčasne stlačíte zaistovacie tlačidlo (obr. 1, pozícia 6).
- Na odistenie zablokovaného prevádzkového spínača prevádzkový spínač stlačte a uvoľnite.
- Pred používaním funkcie zaisteného prevádzkového spínača v stlačenej polohe (aretácia prevádzkového spínača) si vopred vyskúšajte jeho odblokovanie pre prípad potreby rýchleho odstavenia prístroja z prevádzky.
- Otáčky sú v rámci prednastaveného rýchlostného stupňa regulované mierou stlačenia prevádzkového spínača.
- Na vypnutie skrútkovača prevádzkový spínač uvoľnite.

V. Spôsob práce

VRTANIE

- Na vrtanie najprv umiestnite vrták na vrtané miesto a potom miernym stlačením prevádzkového spínača pri nižších otáčkach nechajte vrták zavrtáť a následne otáčky úmerne zvyšujte podľa rýchlosti zavrtávania vrtáka do materiálu. Na vrták pôsobte primeraným tlakom. Na počiatku vrtania, než dôjde k zavrtaniu vrtáka do materiálu, by pôsobenie nadmerného tlaku na vrták mohlo spôsobiť vychýlenie vrtáka z vrtaného miesta.

SKRUTKOVANIE

- Najprv usadte hrot do vzoru v hlave vrtu a následne pri miernych otáčkach a primeranom prítlaku na hrot skrutku zaskrutkujte.

⚠ UPOZORNENIE

- Hrot usadzujte do vzoru skrutky, len keď sa neotáča, inak by mohlo dôjsť ku sklznutiu náradia a strate kontroly nad náradím.

VI. Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskôršie nahliadnuť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo

prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú zhodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - b) Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
 - c) Elektrické náradie nesmieste vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - d) Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - e) Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - f) Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB
- a) Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a trpezlivo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
 - b) Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
 - c) Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batérieovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
 - d) Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
 - e) Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
 - f) Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujuce sa časti.
 - g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistíte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
 - h) Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania

náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batérieovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskusených užívateľov nebezpečné.
- e) Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté. Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpí-

saný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty. Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) SERVIS

- a) Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

VII. Bezpečnostné pokyny pre vrtáčky

1) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

- Pri vykonávaní činnosti, kde sa vrtací alebo skrutkovací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, je nutné držať elektromechanické náradie za izolované úchopové povrchy.

Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú živými a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.

2) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY V PRÍPADE POUŽITIA DLHÝCH VRTÁKOV

- a) Nikdy nepoužívajte stroj na vyššie otáčky, než sú maximálne menovité otáčky vrtáka. Pri vyšších otáčkach je pravdepodobné, že sa vrták ohne, ak sa nechá točiť voľne bez toho, aby bol v kontakte s obrobkom, čo môže viesť k poraneniu osôb.
- b) Na začiatku vrtania je nutné mať vždy nízke otáčky a špička vrtáka sa musí dotýkať obrobku.

Pri vyšších otáčkach je pravdepodobné, že sa vrták ohne, ak sa nechá točiť voľne bez toho, aby bol v kontakte s obrobkom, čo môže viesť k poraneniu osôb.

- c) Je nutné tlačiť iba v priamom smere s vrtákom a nesmie sa pôsobiť nadmerným tlakom. Vrtáky sa môžu ohnúť, a môžu prasknúť alebo spôsobiť stratu kontroly, čo môže viesť k poraneniu osôb.

VIII. Doplnkové bezpečnostné pokyny pre prácu s vrtáčkou

- Pri práci používajte certifikovanú ochranu sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany. Hladina akustického tlaku môže presiahnuť 85 dBA, čo môže viesť pri dlhobdobnej expozícii k nevratnému poškodeniu sluchu.



Prístroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

IX. Údržba a servis



VÝSTRAHA

- Pred servisnými úkonmi a čistením odpojte prívodný kábel náradia od zdroja el. prúdu.
- Udržiavajte prístroj a vetracie otvory prístroja čisté. Zanesené otvory bránia prúdeniu vzduchu, čo môže spôsobiť prehriatie motora.
- Na čistenie povrchu prístroja používajte vlhkú handričku, zamedzte vniknutiu vody do náradia. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Viedlo by to k poškodeniu plastového krytu náradia.

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOV

- Ak je počas chodu náradia zjavné iskrenie vnútri alebo ak je jeho chod nepravdivý, skontrolujte opotrebenie uhlíkových kief, ktoré sa nachádzajú v úložných puzdách po odskrutkovaní krytov puzdiel na motorovej jednotke (obr. 1, pozícia 5). Pre kontrolu stavu uhlíkových kief je nutné kiefy vybrať z uhlíkových kief. Uhlíkové kiefy sa musia vymeniť obe súčasne za originálne kusy výrobcu.

Náhradné diely na zakúpenie v prípade potreby: Uhlíky náhradné, 2 ks; objednávacie číslo 8890505C.

- V prípade potreby záručnej opravy výrobku sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozaručnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- Bezplatná záručná oprava sa vzťahuje iba na výrobné chyby výrobku (skryté a vonkajšie) a nevzťahuje sa na opotrebenie výrobku v dôsledku nadmernej záťaže či bežného používania alebo na poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym používaním.
- V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urobiť priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových stránkach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov“.

X. Význam piktogramov na štítku



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Používajte ochranu sluchu.
	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.
	Zariadenie druhej triedy ochrany. Dvojité izolácia.
	Elektroodpad, pozrite ďalej.

Tabuľka 2

XI. Skladovanie

- Vyčistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotou do 40 °C. Náradie chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody.

XII. Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu. Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie elektrozariadenie vyhadzovať do zmesového odpadu, ale odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Informácie o zberných miestach a podmienkach spätného zberu elektrozariadení dostanete na obecnom úrade.



XIII. Záručná doba a podmienky

ZÁRUČNÁ DOBA

Zodpovednosť za chyby (záruka) na Vami zakúpený výrobok platí 2 roky od dátumu zakúpenia podľa zákona. Pri splnení nižšie uvedených obchodných podmienok, ktoré sú v súlade s týmto zákonom, Vám výrobok bude bezplatne opravený.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť (ak to jeho povaha umožňuje) a vystaviť doklad o zakúpení v súlade so zákonom. Všetky údaje v doklade o zakúpení musia byť vypísané nezmazateľným spôsobom v okamžiku predaja tovaru.
- 2) Už počas výberu tovaru dôkladne zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom k jeho reklamacii.
- 3) Pre uplatnenie nároku na záručnú opravu musí byť tovar predaný s patričným dokladom o zakúpení.
- 4) Pre prijatie tovaru na reklamáciu mal by byť tovar, pokiaľ to bude možné, očistený a zabalený tak, aby počas prepravy nedošlo k poškodeniu (najlepšie v originálnom obale). Z dôvodu presnej diagnostiky poruchy a jej dôkladného odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
- 5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- 6) Servis tiež nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimku tvoria prípady, keď príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu poruchy výrobku.
- 7) Zodpovednosť za poruchy („záruka“) sa vzťahuje na skryté a viditeľné poruchy výrobku.
- 8) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú dobu zodpovednosti za poruchy vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie.
- 10) Nárok na bezplatnú opravu zaniká v prípade, že:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
 - b) bol prevedený zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal a.s. alebo autorizovaným servisom značky Extol.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré bol určený
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) k poškodeniu výrobku alebo nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval, bol poškodený vyššou mocou či nedbalosťou užívateľa.
 - g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) závady boli spôsobené nevhodným skladovaním alebo manipuláciou s výrobkom
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo prevedené falšovanie dokladu o zakúpení alebo reklamačnej správy.
- 11) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku alebo na použitie výrobku na iné účely než na tie, na ktoré je určený.
- 12) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na opotrebovanie výrobku, ktoré je prirodzené z dôvodu jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní atď.
- 13) Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa k zakúpeniu vecí viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.
- 14) Nie je možné uplatňovať nárok na bezplatnú opravu poruchy, na ktorú už bola predávajúcim poskytnutá zľava. Pokiaľ spotrebiteľ výrobok svojpomocne opraví, potom výrobca ani predávajúci nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie výrobku alebo zdravotné problémy z dôvodu neodbornej opravy alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov.
- 15) V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urovnať priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových stránkach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov.“

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk**

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobcu:

Extol Premium® 8890505
Elektrický vŕtací skrutkovač 300 W

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie:

2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, pokiaľ existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018;
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Kompletizáciu technickej dokumentácie 2006/42 ES vykonal Martin Šenkýř.
Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín 23. 4. 2019

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2019. 4. 23

I. Műszaki adatok

Típuszám (rendelési szám)	8890505
Üzem módok	Fúrás (ütés nélkül); meghúzás/lazítás
Tápfeszültség/frekvencia	220-240 V~50 Hz
Teljesítményfelvétel	300 W
Maximális forgatónyomaték	35 Nm
Minimális forgatónyomaték	3 Nm
Forgatónyomaték fokozatok száma	23
Üresjárat fordulatszám n_0	I. 0-400 f/p II. 0-1450 f/p
Hálózati vezeték hossza	3 m
Tokmány befogási tartomány	0,8-10 mm
Tömeg (vezeték nélkül)	1,2 kg
Védettség	IP20
Védelmi osztály	II (kettős szigetelésű)
Akustikus nyomás és teljesítmény; pontatlanság K	$L_{pA}=84,93 \text{ dB(A)}$, $K=\pm 5 \text{ dB(A)}$ $L_{wA}=95,93 \text{ dB(A)}$, $K=\pm 5 \text{ dB(A)}$
Max. rezgés a_h a fogantyún (három tengely eredője) fémbe fúráskor $a_{h,D}$ (pontatlanság K)	$a_{h,D}=3,250 \text{ m/s}^2$; $K=\pm 1,5 \text{ m/s}^2$

1. táblázat

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmért, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

⚠ VESZÉLY!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

II. A készülék jellemzői és rendeltetése



A két fordulatszám tartományú Extol®

Premium 8890505 elektromos fúró-csavarozóval (ütés nélkül) lehet faanyagokat vagy fémeket fúrni, illetve csavarokat meghúzni vagy meglazítani.

Az akkus fúró-csavarozó készülék kivételéhez hasonló elektromos fúró-csavarozóval folyamatosan lehet dolgozni, ha a munka helyén rendelkezésre áll a működtetéshez szükséges elektromos energia (a vezeték az aljzathoz kell csatlakoztatni).

A hosszú hálózati vezetéknek köszönhetően a készülékkel nagy hatósugárban lehet fúró és csavarozó munkákat végrehajtani, a készülék folyamatos telje-

sítménnyel dolgozik (szemben a nagyobb mozgási szabadságot adó, de akkumulátorról táplált fúró-csavarozókkal szemben, amelyeknél az akkumulátor lemerülésével a leadott teljesítmény is csökken). Az akkumulátor és az akkumulátortöltő hiányának köszönhetően, az akkus fúró-csavarozókhoz hasonló elektromos készülék kedvezőbb áron szerezhető be.

- Az elektromos fúró-csavarozó tömege kisebb, így hosszabb ideig kényelmesen és fáradtság nélkül használható.
- A szénkeféket a felhasználó is kicserélheti a készüléken.

AZ EXTOL® PREMIUM 8890505 ELEKTROMOS FÚRÓ-CSAVAROZÓ ÉS AZ AKKUS FÚRÓ-CSAVAROZÓK KÖZÖS ELŐNYEI

- ✓ Beállítható forgatónyomaték.
- ✓ Gyorsbefogó tokmány, automatikus orsórögztítésel („spin lock”) a betétszerszám gyors cseréjéhez.
- ✓ Finoman szabályozható fordulatszám a működtető kapcsoló benyomásával. Az akkus-fúró csavarozókhoz hasonló fordulatszám tartományokkal.
- ✓ A működtető kapcsoló benyomott állapotban rögzíthető a hosszan tartó munkákhoz.
- ✓ Kényelmes fogás egy kézben.
- ✓ Két fordulatszám tartomány állítható be.
- ✓ Forgásirányváltás egy gombnyomással.



III. A készülék részei és működtető elemei



1. ábra

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Gyorsbefogó tokmány
- 2) Gyűrű a meghúzási nyomaték beállításához
- 3) Fordulatszám tartomány kapcsoló
- 4) Motor szellőzőnyílások
- 5) Szénkefe tartó
- 6) Működtető kapcsoló rögzítő gomb
- 7) Fogantyú
- 8) Hálózati vezeték
- 9) Működtető kapcsoló
- 10) Forgásirányváltó kapcsoló

IV. Előkészítés a használathoz

FIGYELMEZTETÉS!

A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használat miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. A hálózati vezeték szigetelésének a sérülése, vagy a vezeték felhólyagosodása is sérülésnek számít. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket (lásd a karbantartás és szervíz fejezetben, továbbá a webponton).

FIGYELMEZTETÉS!

- Betétszerszám csere és karbantartás előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki az elektromos aljzatból.

A BETÉTSZERSZÁM KIVÁLASZTÁSA ÉS A BETÉTSZERSZÁM BEFOGÁSA

- 1) A tokmányfej forgatásával nyissa szét a tokmány pofákat, majd a pofák közé dugja be a betétszerszámot. A betétszerszámot a végzendő munkának megfelelően válassza ki: fafűrő faanyagok fűréséhez, fémfűrő fémek fűréséhez, vagy bit a csavarozáshoz.

- Ha a betétszerszám fűrő, akkor ügyeljen arra, hogy a fűrő megfelelően a munkadarab anyagának.

- Ha a betétszerszám csavarozó bit, akkora bitet a csavarfejben található horony típusának megfelelően válassza ki.

- Sérült, kopott vagy rossz betétszerszámokat ne használjon.

- Ügyeljen arra, hogy a betétszerszám megfelelő mélységben legyen a tokmányba befogva.

- Az orsó a szerszámcserehez automatikusan leblokkol („spin lock” funkció), így a tokmányfej elforgatható a pofák szétnyitáshoz vagy összehúzáshoz. A használatához csak meg kell nyomni a működtető kapcsolót (a leblokkolt orsót nem kell oldani).

- 2) A tokmányfej elforgatásával rögzítse a pofákkal a betétszerszámot a tokmányban.

A FORGATÓNYOMATÉK GYŰRŰ BEÁLLÍTÁSA FŰRÁSHOZ

- A forgatónyomaték gyűrűt (1. ábra, 2-es tétel) forgassa el úgy, hogy a készülék házán található nyílal szemben a fűrő jel legyen.

A FORGATÓNYOMATÉK GYŰRŰ BEÁLLÍTÁSA CSAVAROZÁSHOZ

- A csavarfej hornyok és a csavarozó bitek védelme, valamint a csavar túlhúzásának megelőzése érdekében (pl. kis átmérőjű facsavarok puha fába való csavarozása esetén) a készüléken beállítható a megfelelő meghúzási nyomaték. A forgatónyomaték beállító gyűrű (1. ábra, 2-es tétel) elforgatásával, 1-től 23 fokozatig lehet a meghúzási nyomatékot beállítani. A meghúzási for-

gatónyomaték számértékét állítsa szembe a gép házán található nyílal. A beállított forgatónyomaték elérése után a forgómozgás megszűnik, amit kattogó („tr-tr-tr”) hang jelez ki. Amennyiben a csavart még nem sikerült teljesen becsavarni (vagy meglazítani), akkor állítson be nagyobb forgatónyomatékat. Az optimális meghúzási nyomatékot gyakorlati tapasztalatok alapján határozza meg (a munkadarabbal azonos anyagú hulladékdarabba csavarja be a kívánt csavart).

A FORDULATSZÁM FOKOZAT MEGVÁLASZTÁSA

- Fűréshez magasabb fordulatszám tartományt állítson be a kapcsolóval (1. ábra, 3-as tétel). A magasabb fordulatszám tartomány beállítása esetén a 2-es szám lesz látható.
- Csavarozáshoz alacsonyabb fordulatszám tartományt állítson be a kapcsolóval. Alacsonyabb fordulatszám tartomány beállítása esetén az 1-es szám lesz látható.

FORGÁSIRÁNY BEÁLLÍTÁSA

- Az orsó jobbos forgásirányához a forgásirányváltó kapcsolót (1. ábra, 10-es tétel) a készülék jobb oldalán nyomja be.
- Az orsó balos forgásirányához a forgásirányváltó kapcsolót (1. ábra, 10-es tétel) a készülék bal oldalán nyomja be.

FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék működése (orsóforgás) közben a forgásirányt, a fordulatszám tartományt és a forgató nyomatékot nem szabad megváltoztatni, ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

A FŰRŐ-CSAVAROZÓ BEKAPCSOLÁSA

- A készüléket a működtető kapcsoló (1. ábra 9-es tétel) benyomásával kapcsolja be. Hosszabban tartó munkához a működtető kapcsoló benyomott állapotban is rögzíthető. Ehhez a teljesen benyomott működtető mellett nyomja meg a rögzítő gombot (1. ábra, 6-os tétel).
- A rögzítő gomb oldásához a működtető kapcsolót nyomja kissé be, majd engedje el.
- A működtető kapcsolót rögzítő gomb üzemi használat előtt próbálja ki a rögzítő gomb oldását, hogy vész helyzet esetén azonnal le tudja kapcsolni a készüléket. Ehhez nyomja meg a működtető kapcsolót, majd a rögzítő gombot, és ismételtelen a működtető kapcsolót.

- A kiválasztott fordulatszám tartományon belül, a fordulatszámot a működtető kapcsoló benyomásának a mértékével lehet szabályozni.
- A fúró-csavarozó kikapcsolásához a működtető kapcsolót engedje el.

V. A gép használata

FÚRÁS

- A fúrás helyét jelölje meg pontozóval, majd a fúró végét tegye a pontozóval kialakított kis mélyedésbe. A működtető kapcsolót finoman nyomja meg. Amikor a fúró már teljes átmérőt fúr, akkor fokozatosan növelje a fordulatszámot. A fúrót ne nyomja nagy erővel. Ha a fúrás indításakor erősen nyomja a fúrót, akkor az kiugorhat a pontozóval megjelölt helyről, a fúrás nem lesz pontos.

CSAVAROZÁS

- A csavarfejben található horonynak megfelelően válasszon bitet, majd a tokmányba fogott bitet dugja a csavarfej hornyába és a készüléket finoman nyomva csavarozza a csavart a munkadarabba.

FIGYELMEZTETÉS!

- A bitet álló állapotban dugja a csavarfej hornyába. Ha az orsó forog, akkor a bit kiugorhat a csavar hornyából, illetve a horony megsérülhet.

VI. Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámmal mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- a) **A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földelés csatlakozódugót csak közvetlenül a földelés aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) **Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.** Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknel megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.
- e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámmal.** A szabadtéri használatra készült hosszabbítót alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
- f) **Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát. Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék.** Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
- b) **Használjon egyéni védőeszközöket.** Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtámla sisak, fülvédő stb.) előírás szerinti használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
- c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat.** Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz, az újat pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be. Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujjja a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel.** Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
- f) **Viseljen megfelelő munkaruhát.** Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
- g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsolót, vagy por- és forgácselzívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámmal.** Az elszívó és forgácsolót alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmen kívül hagyás súlyos balesetek előidézője lehet.** A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl.** A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- c) **Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzathoz (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati**

utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem. Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezében veszélyes lehet.

- e) Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja. A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban. Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.
- 5) SZERVIZ
- a) Az elektromos kéziszerszám javítását bízza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

VII. A fúrógéphez kapcsolódó biztonsági utasítások

1) BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

- Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket, vagy a saját hálózati vezetékeit is átfúrhatja.
- Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékekhez ér, az elektromechanikus kéziszerszám fém részei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.

2) BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK HOSSZÚ FÚRÓK HASZNÁLATÁHOZ

- a) A fúrógépet ne üzemeltesse magasabb fordulatszámon, mint a fúró (betétszerszám) megengedett névleges fordulatszáma. Magasabb fordulatszámon előfordulhat, hogy a hosszú fúró elgörbül, ami balesetet vagy személyi sérülést okozhat.
- b) A fúrás kezdetén alacsony fordulatszámot állítson be, és a fúró vége érjen hozzá a munkadarabhoz (a pontozóval megjelölt fúrási helyhez). Magasabb fordulatszámon előfordulhat, hogy a hosszú fúró elgörbül, ami balesetet vagy személyi sérülést okozhat.
- c) A fúrógépet csak a fúrás irányában nyomja, de nem nagy erővel. A fúró (betétszerszám) eltörhet, és a gépe feletti uralom elvesztése balesetet vagy személyi sérülést okozhat.

VIII. Kiegészítő biztonsági utasítások a fúrógép használatához

- Munka közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt. A zajnyomás szintje meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, ami hosszabb hatás esetén halláskárosodáshoz vezethet.



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket kíván használni, akkor előbb konzultáljon a kezelőorvosával.

IX. Karbantartás és szerviz

FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék tisztítása és karbantartása előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.
- A készüléket és a szellőző nyílásait tartsa tisztán. Az eltömődött szellőző nyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja.
- A fúró-csavarozó házát enyhén benedvesített ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a gépbe. Oldószereket vagy agresszív tisztítószereket ne használjon a tisztításhoz. Sérülést okozhatnak a műanyag felületeken.

A SZÉNKEFÉK KOPÁSÁNAK AZ ELLENŐRZÉSE / SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- Ha a használat közben a motorban szikrázást lát, illetve ha a készülék működése nem egyenletes, akkor ellenőrizze le a szénkeféket. A szénkefe tartókat a motoron találja (1. ábra, 5-ös tétel). Az ellenőrzéshez a szénkefét húzza ki a tartóból. Ha cserélni kell, akkor mindig mindkét szénkefét cserélje ki.

Vásárolható pótalkatrészek

Pót szénkefe, 2 db; rendelési szám 8890505C.

- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg.

A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

- A garancia csak a rejtett (belső vagy külső) anyaghibákra és gyártási hibákra vonatkozik, a használat vagy a termék nem rendeltetésszerű használatából, túlterheléséből vagy sérüléséből eredő kopásokra és elhasználódásokra, vagy meghibásodásokra nem.
- Amennyiben az eladó és a vevő kapcsolatában jelentkező vitát a felek nem tudják egymás között békés úton elrendezni, akkor a vevőnek joga van arra, hogy a Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez forduljon. Ez a szervezet foglalkozik a fogyasztóvédelmi ügyekkel. További információkat a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség honlapján talál.

X. A címkén található piktogramok jelentése



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Munka közben használjon fülvédőt.
	Megfelel az EU idevonatkozó előírásainak.
	Második védelmi osztályba sorolt készülék. Kettős szigetelés.
	Elektromos hulladék (lásd lent).

2. táblázat

XI. Tárolás

- A megtisztított gépet száraz helyen, gyerekektől elzárva, 40°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A gépet óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

XII. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékekre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol Premium® 8890505
Elektromos fúró-csavarozó 300 W

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018;
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállításáért Martin Šenkýř felel.
A műszaki dokumentáció (az 2006/42/EK) szerint a Madal Bal, a.s. társaság székhelyén áll rendelkezésre.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2019. 4. 23.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu servis@madalbal.cz

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 23.4. 2019

I. Technische Daten

Modell-Nr./Bestell-Nr.	8890505
Betriebsmodi	Bohren ohne Schlag; Anziehen/Lösen
Spannung/Frequenz	220-240 V~50 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Max. Drehmoment	35 Nm
Min. Drehmoment	3 Nm
Anzahl Drehmomentstufen	23
Leerlaufdrehzahl	$n_0 = \text{I. } 0-400 \text{ min}^{-1} \text{ II. } 0-1450 \text{ min}^{-1}$
Netzkabellänge	3 m
Bohrfutterspannbereich	0,8-10 mm
Gewicht ohne Kabel	1,2 kg
Schutzart	IP20
Schutzklasse	II (Doppelisolierung)
Schalldruckpegel und Lieferung; Unsicherheit K	$L_{pA}=84,93 \text{ dB(A)}, K=\pm 5 \text{ dB(A)}$ $L_{wA}=95,93 \text{ dB(A)}, K=\pm 5 \text{ dB(A)}$
Max. Gesamt vibrationswert a_h am Griff (Summe von drei Achsen) für Bohren in Metall $a_{h,D}$ (Unsicherheit K)	$a_{h,D} = 3,250 \text{ m/s}^2; K=\pm 1,5 \text{ m/s}^2$

Tabelle 1

- Der deklarierte Gesamt vibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamt vibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).

II. Charakteristik – Verwendungszweck



Der elektrische Zweigang-Bohrschrauber Extol® Premium 8890505

ist für das Bohren ohne Schlag in Holz und Metall und zum Anziehen und Lösen von Schraubverbindungen bestimmt.

Der Bohrschrauber verbindet in sich die Eigenschaften und Vorteile eines gängigen Akku-Bohrschraubers mit der Betriebsdauer und der stabilen Leistung eines über ein Netzkabel gespeisten Elektrogeräts.

Der über ein langes Netzkabel gespeiste elektrische Bohrschrauber kann daher vorteilhaft für längere Bohr- (Schraub-) Arbeiten eingesetzt werden, bei denen der stabilen langfristigen Leistung Vorzug vor dem kabellosen komfortablen Akku-Bohrschrauber

mit sinkender Leistung durch den sich entladenden Akkumulator und mit der Notwendigkeit eines erneuten Ladens gegeben wird.

Dank des Fehlens des Akkumulators und des Ladegeräts werden so die Vorteile eines Akku-Bohrschraubers für einen deutlich niedrigeren Preis erreicht.

- Das geringere Gewicht als bei einem Akkubohrschrauber senkt so besonders bei längeren Arbeiten die Müdigkeit der Hand.
- Die Kohlebürsten sind im Schrauber zugänglich, wodurch sie im Bedarfsfall vom Nutzer selbst ausgetauscht werden können.

GEMEINSAME VORTEILE DES ELEKTRISCHEN BOHRSCHRAUBERS EXTOL® PREMIUM 8890505 UND DES AKKUBOHRSCHRAUBERS

- ✓ Einstellbares Drehmoment.
- ✓ Schnellspannfutter mit automatischer Arretierung der Spindel („spin lock“) für eine schnelle Auswechslung des Werkzeugs.
- ✓ Die Drehzahl ist durch Druck auf den Schalter in einem Bereich, der für Akku-Bohrschrauber typisch ist, stetig regulierbar.
- ✓ Für länger dauernde Arbeiten kann der Betriebsschalter arretiert werden.
- ✓ Bei der Arbeit komfortables Halten mit einer Hand.
- ✓ Zweiganggetriebe
- ✓ Drehrichtungsumschaltung mit dem Daumen



III. Bestandteile und Bedienungselemente



Abb. 1

Abb. 1, Position-Beschreibung

- 1) Schnellspannfutterkopf
- 2) Ring zum Einstellen des Drehmoments
- 3) Drehzahlumschalter
- 4) Lüftungsschlitze des Motors
- 5) Deckel vom Gehäuse der Kohlebürsten
- 6) Drücker zur Arretierung des Betriebsschalters in der gedrückten Position
- 7) Griff
- 8) Netzkabel
- 9) Betriebsschalter
- 10) Drehrichtungsumschalter

IV. Vorbereitung zur Anwendung

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie vor dem Gebrauch die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Als Beschädigung wird auch ein Kabel mit beschädigter oder morscher Isolierung angesehen. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern organisieren Sie dessen Reparatur oder Austausch in der Werkstatt der Marke Extol® - siehe Kapitel Service und Wartung oder auf der Webseite in der Einleitung der Gebrauchsanleitung.

eren Sie dessen Reparatur oder Austausch in der Werkstatt der Marke Extol® - siehe Kapitel Service und Wartung oder auf der Webseite in der Einleitung der Gebrauchsanleitung.

⚠️ WARNUNG

- Vor Einsetzen oder dem Austausch des Werkzeugs und Servicemaßnahmen trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.

WAHL DES ARBEITSWERKZEUGS UND EINSETZEN DES ARBEITSWERKZEUGS

- 1) Nach Öffnen des Spannfutters durch Drehen des Spannfutters führen Sie das Arbeitswerkzeug je nach der ausgeführten Tätigkeit ein (Bohrer für das Bohren in Holz oder Metall; Schrauberbit zum Schrauben).

- Beim Einspannen eines Bohrers muss dieser nach dem Typ des Materials gewählt werden, für das er bestimmt ist.
- Der Schrauberbit muss dem Typ des Schraubenkopfes entsprechen, anderenfalls können die Kanten des Schrauberbits und der Schraubenkopf beschädigt werden.
- Benutzen Sie keine abgenutzten oder beschädigten Werkzeuge.
- Führen Sie das Werkzeug ausreichend tief in das Spannfutter ein, so dass das Werkzeug für die Arbeit genügend gesichert ist.
- Bei einer Auswechslung eines Werkzeugs wird das Drehen der Spindel automatisch blockiert, so dass das Spannfutter geöffnet und geschlossen werden kann (Funktion „spin lock“). Für den erneuten Betrieb reicht es, den Betriebsschalter zu drücken, ohne dass es nötig werden würde, die blockierte Spindel nach Installation des Werkzeugs noch extra freizumachen.

- 2) Durch Drehen des Spannfutters in umgekehrter Richtung wird das eingeführte Werkzeug durch die Spannbreite fixiert.

EINSTELLUNG DES STELLRINGS FÜR DEN BETRIEBSMODUS BOHREN

- Durch Drehen des Stellrings für die Einstellung des Drehmoments (Abb. 1, Position 2) stellen Sie das Symbol des Bohrers in die Position des Pfeils auf dem Gehäuse der Bohrmaschine.

EINSTELLUNG DES STELLRINGS FÜR DEN BETRIEBSMODUS ANZIEHEN/LÖSEN

- Damit die Kanten des Schrauberbits und das zu verbindende Material nicht durch ein zu hohes Drehmoment beschädigt werden, z. B. beim Schrauben von dünnen Holzschrauben in weiche Werkstoffe, empfehlen wir, mit Hilfe des Stellrings für die Einstellung des Drehmoments (Abb.1, Position 2) schrittweise ein höheres Drehmoment im Bereich von 1-23 einzustellen. Zur Einstellung des Drehmoments muss sich der Zahlenwert direkt vor dem Pfeil auf dem Gehäuse der Akku-Bohrmaschine befinden. Sobald der eingestellte Drehmoment erreicht ist, hört das Bit auf sich zu drehen und die Spindel beginnt im Inneren des Schraubers „zu springen“, wobei ein Geräusch wie „trr-trr-trr“ zu hören ist, ohne dass sie sich dreht. Sofern die Schraube mit dem eingestellten Drehmoment nicht genügend festgeschraubt bzw. gelöst ist, muss das Drehmoment um die nötige Stufe erhöht werden. Die optimale Einstellung des Drehmoments kann durch eine praktische Probe an einem Muster des geschraubten Materials unter Anwendung des gleichen Materials und der Schraube ermittelt werden.

EINSTELLUNG DER DREHGESCHWINDIGKEIT

- Für den Betriebsmodus Bohren stellen Sie mit dem Drehzahlumschalter die höhere Drehzahl ein (Abb. 1, Position 3). Die höhere Drehzahl ist eingestellt, wenn auf dem Schalter die Zahl 2 zu sehen ist.
- Für den Betriebsmodus Schrauben stellen Sie die niedrigere Drehzahl ein. Die niedrigere Drehzahl ist eingestellt, wenn auf dem Schalter die Zahl 1 zu sehen ist.

EINSTELLUNG DER DREHRICHTUNG

- Soll sich die Spindel nach rechts drehen, drücken Sie den Schalter für die Drehrichtung (Abb. 1, Position 10) auf der rechten Seite des Gehäuses der Bohrmaschine.
- Soll sich die Spindel nach links drehen, drücken Sie den Schalter für die Drehrichtung (Abb. 1, Position 10) auf der linken Seite des Gehäuses der Bohrmaschine.

⚠️ WARNUNG

- Eine Änderung der Drehrichtung, der Drehzahl oder des Drehmoments führen Sie nicht während des Betriebs (bei sich drehender Spindel) aus, dies würde das Gerät beschädigen.

EIN-/AUSSCHALTEN DES SCHRAUBERS

- Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Betriebsschalters (Abb.1, Position 9) ein. Für einen längeren Betrieb kann der Betriebsschalter in der gedrückten Lage arretiert werden, indem Sie bei voll gedrücktem Betriebsschalter gleichzeitig den Arretierungsschalter drücken (Abb. 1, Position 6).
- Zur Lösung des arretierten Betriebsschalters drücken Sie diesen und geben ihn frei.
- Vor der Verwendung der Funktion der Arretierung des Betriebsschalters in gedrückter Stellung probieren Sie die Freigabe für den Fall aus, dass eine schnelle Abstellung des Geräts notwendig werden sollte.
- Die Drehzahl wird im Rahmen der voreingestellten Geschwindigkeitsstufe durch die Druckkraft auf den Betriebsschalter reguliert.
- Um den Schrauber auszuschalten, geben Sie den Betriebsschalter frei.

V. Arbeitsweise

BOHREN

- Zum Bohren bringen Sie den Bohrer zunächst an die gewünschte Stelle und lassen den Bohrer durch leichtes Andrücken des Betriebsschalters bei geringen Drehzahlen anbohren und erhöhen dann die Drehzahl entsprechend dem Eindringen des Bohrers in das Material. Üben Sie nur einen angemessenen Druck auf den Bohrer aus. Zu Beginn des Bohrens, ehe der Bohrer in das Material eindringt, könnte ein unangemessener Druck auf den Bohrer ein Abweichen des Bohrers von der Bohrstelle verursachen.

SCHRAUBEN

- Setzen Sie zunächst den Schrauberbit in den Schraubenkopf und schrauben Sie dann die Schraube bei niedrigen Drehzahlen und angemessenem Druck auf den Schrauberbit ein.

HINWEIS

- Setzen Sie den Schrauberbit nur dann in den Schraubenkopf ein, wenn er sich nicht dreht, andernfalls könnte das Werkzeug ins Rutschen und außer Kontrolle geraten.

VI. Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein. Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden. Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern. Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden. Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.

- Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren. Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.

- Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden. Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.

- Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen. Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.

- Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist. Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.

- Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern. Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.

Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Fehlertspannungs-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.

3) SICHERHEIT DER PERSONEN

- Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht. Eine kurz-

zeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.

- Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz. Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet. Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen. Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren. Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden. Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.

- Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschliessen

und korrekt zu nutzen. Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.

- h) Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert. Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.

4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

- a) Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist. Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- b) Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann. Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen. Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere

Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.

- f) Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Richtig gewartete und geschärfte Schneidewerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
- g) Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit. Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden. Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.

5) SERVICE

- a) Reparaturen von Elektrowerkzeugen soll einer qualifizierten Person übertragen werden, die identische Ersatzteile benutzen wird. Auf diese Weise wird das gleiche Niveau der Sicherheit des Elektrowerkzeuges wie vor der Reparatur gewährleistet.

VII. Sicherheitsanweisungen für die Bohrmaschinen

1) SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE ARBEITSTÄTIGKEITEN

- b) Bei Ausführung von Tätigkeiten, bei denen das Bohr- oder Schraubwerkzeug versteckte Leitungen oder das eigene Netzkabel

berühren kann, muss das elektromechanische Werkzeug an den isolierten Griffflächen gehalten werden.

Die Berührung eines „lebendigen“ Leiters kann verursachen, dass die nicht isolierten Metallteile des elektromechanischen Gerätes auch „lebendig“ werden und zu Stromschlagverletzungen des Bedieners führen können.

2) SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN EINSATZ VON LANGEN BOHRERN

- a) **Betreiben Sie das Gerät niemals mit einer höheren Drehzahl, als die maximale Nenndrehzahl des Bohrers ist.**
Bei einer höheren Drehzahl ist es wahrscheinlich, dass sich der Bohrer verbiegt, wenn man ihn frei drehen lässt, ohne dass er in Kontakt mit dem Werkstück ist, wodurch Personen verletzt werden können.
- b) **Zu Beginn der Bohrarbeiten ist stets eine niedrige Drehzahl anzuwenden und die Bohrspitze muss das Werkstück berühren.**
Bei einer höheren Drehzahl ist es wahrscheinlich, dass sich der Bohrer verbiegt, wenn man ihn frei drehen lässt, ohne dass er in Kontakt mit dem Werkstück ist, wodurch Personen verletzt werden können.
- c) **Der Bohrer ist nur in gerader Richtung zu drücken und der Druck darf nicht zu hoch sein.**
Die Bohrer können sich verbiegen und abbrechen, oder den Verlust der Kontrolle verursachen, was zu Verletzungen von Personen führen kann.

VIII. Zusätzliche Sicherheitshinweise für die Arbeit mit der Bohrmaschine

- Verwenden Sie bei der Arbeit einen zertifizierten Gehörschutz mit ausreichender Schutzwirkung. Der Schalldruckpegel kann 85 dBA überschreiten, was bei einer langfristigen Aussetzung zu einer dauernden Gehörschädigung führen kann.



Das Gerät bildet während seines Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten

(Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

IX. Instandhaltung und Wartung

⚠ WARNUNG

- Vor Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten ist das Gerätnetzkabel vom Stromnetz zu trennen.
- Halten Sie das Gerät und seine Lüftungsschlitze sauber. Verstopfte Lüftungsschlitze verhindern die Luftströmung, was eine Überhitzung des Motors verursachen kann.
- Zur Reinigung der Oberfläche des Gerätes einen feuchten Lappen verwenden, das Eindringen von Wasser ins Gerät ist zu verhindern. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- und Lösungsmittel. Dies würde das Kunststoffgehäuse des Gerätes beschädigen.

KONTROLLE/AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

- Wenn Funkenbildung im Gerät sichtbar ist oder wenn dieses unregelmäßig läuft, überprüfen Sie den Verschleiß der Kohlebürsten, die Sie nach Abschrauben des Gehäuses auf dem Motor in ihren Halterungen finden (siehe Abb. 10). Um den Zustand der Kohlebürsten zu überprüfen, müssen die Bürsten aus den Kohlebürsten entfernt werden. Die Kohlebürsten müssen durch beide Originalteile des Herstellers ersetzt werden.

Für den Bedarfsfall erhältliche Ersatzteile:
Ersatzkohlebürsten, 2 Stück; Bestellnummer 8890505C.

- Wenn ein Garantieservice erforderlich ist, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, der eine Reparatur bei einem von Extol® autorisierten Servicecenter sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

- Eine kostenlose Garantiereparatur bezieht sich lediglich auf Produktionsmängel des Produktes (versteckte und offensichtliche) und nicht auf den Verschleiß des Produktes infolge einer übermäßigen Beanspruchung oder geläufiger Nutzung oder auf Beschädigungen des Produktes durch unsachgemäße Anwendung.
- Im Falle eines Streits zwischen dem Käufer und Verkäufer im Zusammenhang mit dem Kaufvertrag, der nicht durch eine direkte Vereinbarung zwischen den Vertragspartnern direkt geschlichtet werden konnte, hat der Käufer das Recht, sich an die Handelsinspektion als Subjekt einer außergerichtlichen Lösung von Verbraucherstreitigkeiten zu wenden. Auf den Webseiten der Handelsinspektion befindet sich der Link zum Verzeichnis „ADR-außergerichtliche Auseinandersetzung von Streitigkeiten“.

X. Bedeutung der Piktogramme auf dem Typenschild



	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Benutzen Sie einen Gehörschutz.
	Entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU.
	Gerät der zweiten Schutzklasse. Doppelte Isolierung.
	Elektroabfall, siehe weiter.

Tabelle 2

XI. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern, mit Temperaturen bis 40°C. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Wärmequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

XII. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.
- Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung. Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geworfen, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung einer Elektroniksammelstelle zugeführt werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen für Elektrogeräte erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



EU-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

Extol Premium® 8890505
Elektro Bohrschrauber 300 W

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt,
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit den einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:
2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer ändernden Anlagen, falls diese existieren), die bei der Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018;
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Die Komplettierung der technischen Dokumentation 2006/42 EG wurde von Martin Šenkýř durchgeführt. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. Zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der Konformitätserklärung: Zlín 23.4. 2019

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Hersteller-AG